



ELMO Schoř, s.r.o., Máchova 680, 41002 Lovosice
+420 416 532 237 | +420 728 460 446 | IČ: 25445421
www.elmoschor.cz | vesely@elmoschor.cz

Dokument

TECHNICKÁ ZPRÁVA

Název stavby

Lovosice - opravy a úpravy veřejného prostoru u Pfannschmidtovy vily

SO 101 – Přeložka kabelu VO a zřízení zemních svítidel

Zakázka č.

VO-07-25

Vypracoval:
Petr Veselý
Tel.: 416 532 237

Autorizovaný projektant: Vlastimil Laube

Datum:
07/2025

Z Á K L A D N Í Ú D A J E

<u>Stavba</u>	: Lovosice - opravy a úpravy veřejného prostoru u Pfannschmidtovy vily
<u>Obec</u>	: Lovosice
<u>Okres</u>	: Litoměřice
<u>Investor</u>	: Město Lovosice
<u>Zahájení stavby</u>	: po nabytí právní moci ÚR (předpoklad 09/2025)
<u>Ukončení stavby</u>	: 12 / 2026
<u>Zpracovatel PD</u>	: ELMO Schoř s.r.o., Máchova 680, 410 02 Lovosice
<u>Stupeň PD</u>	: DSP a DPS
<u>Odpovědný projektant</u>	: Petr Veselý
<u>Vypracoval</u>	: Petr Veselý
<u>Datum</u>	: červenec 2025

T E C H N I C K É Ú D A J E

<u>Připojení na síť nn</u>	: stávající osvětlovací bod VO
<u>Proudová soustava</u>	: 3 + PE-N ~ 50Hz 400V TN–C–S
<u>Ochrana před úrazem el. proudem</u>	: základní: automatickým odpojením od zdroje

Zdůvodnění akce

Na žádost investora (Město Lovosice) a na základě předložených požadavků byla zpracována projektová dokumentace, na výše uvedenou stavbu. Předmětem PD je přeložka jednoho osvětlovacího bodu VO, přeložení kabelového vedení VO a instalace tří nových zemních svítidel pro nasvícení korun stromů.

Popis stávajícího stavu

V uvedené lokalitě je stávající veřejné osvětlení provedeno kabelovým vedením CYKY a ocelovými stožáry s LED svítidly nepravidelně rozmístěnými v prostoru parku mezi budovou městského úřadu a Pfannshmidtovou vilou (parčík naproti „Sarajevu“ v ulici Osvoboditelů).

Přeložka osvětlovacího bodu

Z důvodu plánovaných terénních úprav předmětného území bude nutné přeložit stávající osvětlovací bod, který by jinak bránil rastrové výsadbě stromů. Nové umístění osvětlovacího bodu bude dle výkresu – cca 4,3m SZ směrem ke komunikaci.

Nejprve se zdemontuje stávající svítidlo a uloží se na bezpečné místo pro opětovnou instalaci na nový stožár.

Nový (vyměněný) osvětlovací bod bude tvořen novým ocelovým pozinkovaným bezpaticovým stožárem „GLA 4“ v barevné povrchové úpravě jako původní osv. bod (přesný odstín určí investor).

Pro nový stožár bude nejdříve vybudováno betonové stožárové pouzdro, do kterého následně bude osazen osvětlovací stožár, provede se dopískování pouzdra a dobetonování patky stožáru.

Nová zemní svítidla

Nově budou instalovány 3ks zemních reflektorů umístěné pod nově navrhované stromy s podsvícením jejich koruny - LED 230V svítidla o průměru 190mm, hloubce 135mm, krytí IP67, IK10, zatížitelnosti 5.000kg. Příkon svítidel 8W, zdroj typu LED, nastavitelnost v +- 15st. Úhel osvitu je 30st., chromatičnost zdroje teplá bílá (2700K). Hliníkové tělo je možné kotvit do betonového základu.

Tyto zemní reflektory budou připojeny novým kabelem CYKY 3x1,5mm² vyvedeným z nové stožárové svorkovnice přeloženého osv. bodu č. 0513.

V případě požadavku na spínání zemních reflektorů na kratší dobu než standartní V.O., bude možné vložit časový spínač na DIN lištu uvedené stožárové svorkovnice, avšak musí být vybaven zálohou chodu při výpadku napětí.

Součástí každého svítidla je přívodní a vývodní kabel CYKY 3x1,5 o délce 1m. Pro průběžnou montáž – smyčkování jednotlivých reflektorů bude tedy nutné použít gelové spojky.

Svítidla budou umístěna pod koruny vybraných nově vysazených stromů tak, aby optimálně nasvěcovala kmen a spodní části korun a neoslňovala přilehlé bytové objekty. Pro optimální umístění bude provedena světelná zkouška.

Kabelový rozvod VO

Na základě místního šetření se zástupcem TSM Lovosice – pan Jiří Masopust, bylo určeno místo pro připojení nového vedení VO a bylo dohodnuto technické řešení:

Při místním šetření bylo zjištěno, že do předmětného osvětlovacího bodu č. 0513 jsou zapojeny 4 kabely. Proto se vedle nového osv. bodu umístí nová pojistková skříň – typ SS200, do které se připojí stávající kabelové vedení vedoucí od osv. bodu č. 0533. Odtud bude kabelové vedení pokračovat do přemístěného osv. bodu č. 0513, kde bude kabel ukončen v nové stožárové svorkovnici SV.9.16.5/2 - zde se opětovně připojí přeložené kabelové vývody směrem k osvětlovacím bodům č. 0512 a 0517.

Přes pojistkové vývody v nové pojistkové skříni pak budou připojeny kabely:

- 1) stávající CYKY 4x10 pro napájení vedení VO směr osv. bod. 0515;
- 2) druhý vývod bude sloužit jako rezerva.

Nové kabely budou uloženy v zemi v PVC chráničce Koruflex Ø 63mm. Hloubka uložení kabelů činí ve volném terénu 0,7m; v chodníku 0,5m; a v komunikaci 1,1m pod povrchem - viz. vzorové řezy kabelovou trasou v ostatních přílohách této PD.

Měření el. energie VO

Provedeno ve stávajícím elektroměrovém rozvaděči RVO a bude zachováno.

Péče o bezpečnost práce

Je nutno dodržovat platné ČSN EN 50110-1 ed. 2 (nahrazuje řadu ČSN 34 31...), vyhlášky ČÚBP, bezpečnostní předpisy a technologické postupy. Zvláštní pozornost je nutné věnovat pracím v blízkosti částí el. zařízení pod napětím. Pracoviště musí být zabezpečeno tak, aby nedošlo k úrazu pracovníků ani cizích osob.

Požární zabezpečení stavby

S protipožárními předpisy týkajícími se motorových vozidel a stavebních strojů jsou seznámeny obsluhující osoby.

Při provádění výkopů nebude výkopový materiál zakrývat vodovodní uzávěry a hydranty.

Místní komunikace zůstane průjezdná pro nákladní vozy hasičů.

V zařízení staveniště vyvěšen hasicí přístroj včetně protipožárních předpisů.

Vliv na životní prostředí

Stavba nebude mít zásadní vliv, ani nebude vykazovat nepříznivý vliv na životní prostředí. Veškeré dotčené pozemky budou uvedeny do původního stavu. Stavební technika bude kontrolována, aby se předešlo úniku ropných látek. Vzhledem k charakteru části stavby nelze zabránit znečišťování komunikace výkopovým materiálem. Toto bude odstraňováno průběžně strojně a manuálně. Provoz zařízení staveniště se bude řídit běžnými hygienickými předpisy.

Odpady

Vzniklý odpad bude roztríděn podle jednotlivých druhů, za nakládání se vzniklými odpady při realizaci stavby odpovídá dodavatel stavebních prací.

Křižovatky a souběhy

Podzemní zařízení

Při křižování a souběhu s podzemními zařízeními je nutné dodržet příslušné ČSN a vyjádření správců podzemních zařízení (uložení kabelů do chrániček, výkopy ručně).

Podzemní zařízení jsou zakreslena do výkresu orientačně a neslouží jako vytýčovací výkres.

Před zahájením zemních prací je nutno vytýčit podzemní zařízení!

V uvedené lokalitě se kromě kabelového vedení VO nachází:

- kabelové vedení NN (ČEZ Distribuce);
- telekomunikační vedení (CETIN);
- vodovod a kanalizace (SČVK);
- plynovod (GasNet);
- horkovod (THM Lovosice)

Křižovatky

Při křižování s podzemními zařízeními bude kabel uložen v PVC chráničce nebo v PVC žlabu. Nutno dodržet příslušné ČSN (736005, 33 2000-5-52).

Souběhy

Při souběhu kabelu NN (VO) s podzemními zařízeními je nutno dodržet vodorovné vzdálenosti dle ČSN 736005 pokud není dohodnuto jinak se správcem jednotlivého podzemního zařízení.

Uzemnění stožárů VO

Uzemnění bude provedeno drátem FeZn o Ø 10mm uloženým na dno kabelového výkopu (pod kabely) a musí být zakryt minimálně 10cm zhutněné zeminy. Teprve pak je možné zřizovat kabelové lože s pokládkou kabelů.

Uzemňovací přívod bude vždy viditelně označen kombinací barev zelená / žlutá a musí se chránit:

- při přechodu do půdy v délce nejméně 30cm pod povrch a 20cm nad povrch;
- při přechodu z betonu do země nejméně 30cm v betonu a 100cm v zemi;
- při přechodu z betonu na povrch nejméně 10cm v betonu a 20cm nad povrchem;

Závěr

Všechny prováděné práce musí odpovídat platným předpisům a normám ČSN.

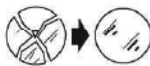
Dále budou dodrženy veškeré podmínky vyjádřené v jednotlivých stanoviskách, viz. složka „Dokladová část“ tohoto projektu.

ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS:



-Apparecchio in classe I è necessario eseguire un collegamento con messa a terra

-Class I fitting electric grounding is needed



-replace the damaged protective glass
-sostituire i vetri di protezione se danneggiati
-die Beschädigten Schutzgläser ersetzen
-remplacer les verres de protection abîmés
-glass features: plane float glass - safety tempered
-caratteristiche vetro: vetro piano float di sicurezza temperato
-Glaseigenschaften: Float-Flachglas, gehärtetes Sicherheitsglas
-caractéristiques du verre: type de verre: plan" float" de sûreté trempé



-getting rid of as urban waste forbidden
-separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

-è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano
-è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto

-Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!
-Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:
-Abfalltrennung ist Pflicht

-il est interdit l'élimination comme ordure urbaine
-le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie



Made in Italy **IP67**

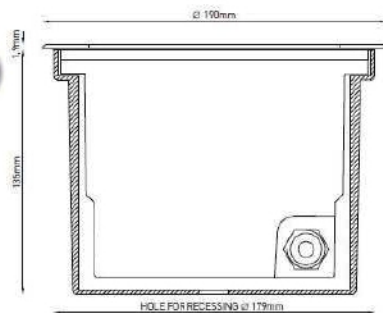
NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.

NOTA BENE: Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

N.B. Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

N.B.: Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

COD. 201024



HYDROFLOOR MEDIUM PERFORMANCE LED

-Power consumption : 8W
-Voltage : 220-240V 50-60Hz
-Current output 350mA
-Color Temperature : 3000K - 6000K
-Beam angle : 10-30-45°
-Insulation class: I
-IP protection: IP67
-Gross weight: 2.2kg

HYDROFLOOR MEDIUM PERFORMANCE LED

L'apparecchio è da noi fornito con illuminatore LED già installato con alimentatore incorporato SELV

Cavi e apparecchio non devono essere manomessi per nessun motivo.

-è essenziale effettuare una periodica pulizia del vetro e della superficie esterna dell'apparecchio su cui non debbono formarsi depositi di sporcizia. Eventuali depositi di calcare incrostati sul vetro vanno eliminati con un raschietto. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica.

VERSIONE LED - RISCHIO DI GRUPPO 2:

ATTENZIONE: possibile emissione di radiazione ottica da questo prodotto. Non guardare la sorgente luminosa potrebbe danneggiare gli occhi. L'intervento di sostituzione deve essere eseguito da un impiantista qualificato.

HYDROFLOOR MEDIUM PERFORMANCE LED

The luminaire is supplied by us with LED illuminator already installed with built in SELV power supply.

The cable and the fixture must not be tampered with for any reason.

-it is essential to do a frequent cleaning of the glass and of the outer surface of the fixture to avoid build up of mud and dirtiness resulting in dangerous overheating due to incorrect light and heat dissipation. Clean carefully the glass screen removing limestone deposits by means of a scraper.

LED VERSION - RISK GROUP 2:

CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye. The replacement must be done by a qualified electrician.

Raccomandazioni

- 1) Verificare che le apparecchiature utilizzate per collegare gli apparecchi godano di tutte le garanzie europee necessarie a norma di Legge;
- 2) Di utilizzare cavi, connettori e Materiali di Qualità per il cablaggio elettrico;
- 3) Nei prodotti con grado IP65/68 eseguire cablaggi / Connessioni con accessori che garantiscano lo stesso grado IP del prodotto scelto (disponibili a catalogo);
- 4) Nei casi di installazioni all'esterno è sconsigliato installare gli alimentatori nelle cassaforme e / o nel pozzetto di derivazione, senza adeguata protezione;

Scelta del luogo di montaggio

L'apparecchio va posizionato in modo che quando è in funzione non sia soggetto alle radiazioni dirette del sole o ad altre fonti di calore. Alte temperature ambientali riducono la durata e l'efficienza della componentistica o del modulo LED.

Nota sulla protezione anticorrosione

- Installare gli apparecchi da incasso in pavimento in modo che l'acqua possa defluire dalla superficie dell'apparecchio.

Sia per l'incasso direttamente nel terreno, sia per l'utilizzo di un corpo da incasso, è necessario eseguire un ulteriore drenaggio, ad esempio, usando un letto di ghiaia.

- Per il montaggio e la manutenzione bisogna prestare particolare attenzione a non danneggiare la verniciatura a polvere. Un danno combinato all'azione dell'acqua potrebbe provocare la corrosione.

Raccomandiamo di montare gli apparecchi a pavimento con un valore pH compreso tra 5 e 8. In ambienti aggressivi il montaggio e la manutenzione di tutti i componenti richiedono delle apposite misure di sicurezza. I prodotti chimici danneggiano la protezione anticorrosione.

INSTALLAZIONE:

TOGLIERE LA TENSIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE

1. posizionare la cassaforma incassandola a 135mm dal filo pavimento.
2. svitare le viti sul disco di acciaio
3. Aprire l'apparecchio svitando le viti sul disco di alluminio
4. Collegare il cavo di alimentazione iniziale alla linea di alimentazione utilizzando il connettore idoneo
5. Inserire l'apparecchio nella cassaforma fissandolo con le viti autofilettanti
6. Chiudere l'apparecchio rimettendo il vetro e il disco di alluminio e il disco di acciaio inox serrando a fondo le viti di chiusura

Recommendations

- 1) verify that the equipment used to connect our devices to enjoy all the guarantees required under European law;
- 2) use the cables, connectors and quality materials for electrical wiring;
- 3) Products with IP65/68 degree make the wiring / connections with accessories provide the same degree IP of the selected product (available in the catalog);
- 4) In the case of installations outside is not recommended to install the power supplies in the formwork and / or in the junction box without adequate protection

Choice of installation location

The unit should be positioned so that when in use is not subject to direct radiation from the sun or other heat sources . High temperatures reduce the life and efficiency of the components or the LED module .

Note on corrosion protection

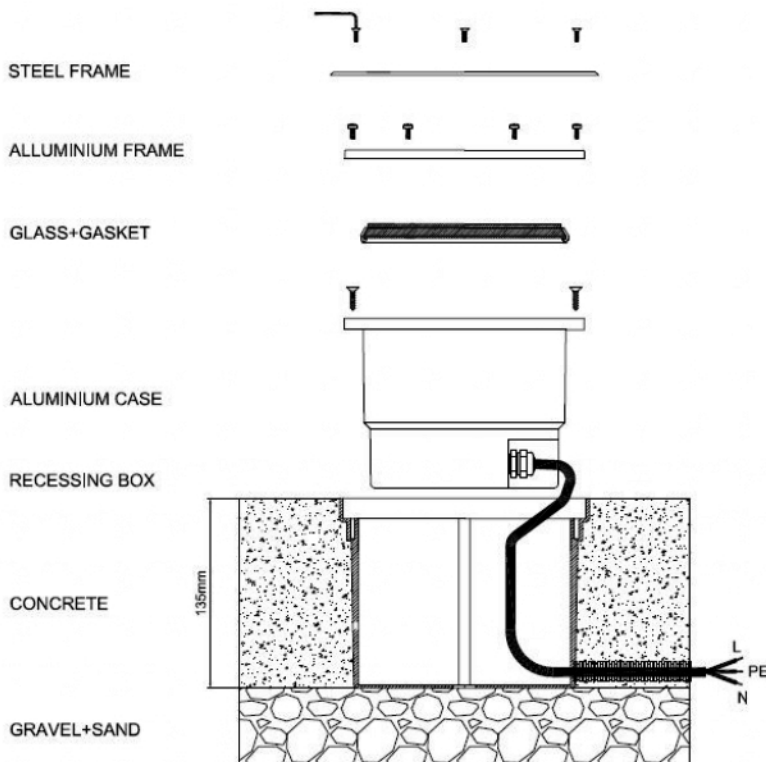
- Install recessed in the ground so that water can flow away from the surface of the device. Both for the recessed directly in the ground , both for the use of a recessed housing , it is necessary to perform a further drainage , for example , using a bed of gravel.- For installation and maintenance must be especially careful not to damage the coating powder . Damage combined action of water could cause corrosion.

Recommend mounting the device to the floor with a pH value between 5 and 8. In ambient environment the assembly and maintenance of all components require the appropriate security measures . The chemicals damage the corrosion protection

INSTALLATION:

-SWITCH-OFF THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OPERATIONS

1. place the formwork 135mm from floor level
2. loose the screws placed on the stainless steel disk. (with appropriate key included in the package)
3. Open the luminaire by ancrewing the screws placed an the aluminium ring
3. Connect the power cable to the initial power supply line using the appropriate connector
4. Insert the device in the formwork and fix it by using the self threading screws. (included in the package)
5. Close the luminaire putting the glass the aluminium ring and the steeldisk tightening the screws



STUPŇOVITÉ OCELOVÉ STOŽÁRY

**TYPOVÁ
ŘADA
GLA**

Osvětlovací stožár bezpaticový – sadový, dvoustupňový

Typ	Obj. číslo	H (mm)	L (mm)	E (mm)	Hmotn. (kg)	Plocha (m²)	Zatížení (kg)
GLA 3 - 114/76	12100-00622	3 000	3 600	600	28	1,11	35
GLA 3,5 - 114/76	12100-00623	3 500	4 100	600	31	1,23	30
GLA 4 - 114/76	12100-00624	4 000	4 600	600	34	1,35	30
GLA 4,5 - 114/76	12100-00625	4 500	5 100	600	37	1,47	30
GLA 5 - 114/76	12100-00626	5 000	5 600	600	40	1,59	25
GLA 5,5 - 114/76	12100-00627	5 500	6 100	600	43	1,71	25
GLA 6 - 114/76	12100-00628	6 000	6 800	800	47	1,90	25

Uvedená hmotnosť je pouze orientační

TYPY VÝLOŽNÍKŮ:

G, GD

1-4 ramenné v závislosti na výšce stožáru, nebo lze instalovat svítidlo přímo na dřík.

Počet ramen výložníku a jejich délka vyložení je stanovena v závislosti na výšce dříku stožáru a jeho celkovém zatížení (hmotnost a plocha vlastního výložníku včetně použitých svítidel).



POUŽITÍ:

Osvětlení sadů, parků, pěších zón a vedlejších komunikací.

POVRCHOVÁ ÚPRAVA:

- žárové zinkování dle normy DIN EN ISO 1461
- žárové zinkování s vrchním nátěrem dle tabulek RAL (DUPLEX SYSTEM)

PROVEDENÍ:

- spodní část dřívku nad zemí je opatřena otvorem s dvířky pro montáž elektropříslušenství
- ve spodní části dřívku pro vetknutí jsou zhotoveny 2 otvory pro průchod kabelů

VARIANTY STOŽÁRŮ:

- vetknuté provedení
- vetknutý s ochrannou manžetou
- s přírubou

DOPLŇKOVÝ SORTIMENT:

- stožárová výzbroj
- stožárová svítidla
- světelné zdroje

CERTIFIKACE A SHODA:

Výrobek svým charakterem odpovídá souboru norem ČSN EN 40 a splňuje požadavky dle ČSN EN ISO 3834, jakost výrobku je řízena dle EN ISO 9001:2015.

